

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
2 ^e Session extraordinaire de 1936		N° 96	
		SEANCE du 27 octobre 1936	VERGADERING van 27 October 1936
		2 ^{de} Buitengewone zitting 1936	

PROJET DE LOI
relatif aux listes de jurés pour les années 1937 et 1938.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Aux termes de l'arrêté royal n° 240 du 6 février 1936 « modifiant temporairement certaines dispositions de la loi du 18 juin 1869 d'organisation judiciaire relative aux listes de jurés », les listes générales de jurés qui ont été établies en 1932 par les députations permanentes des conseils provinciaux en vue de la formation du jury d'assises jusqu'au 31 décembre 1936, devraient servir encore pendant les années 1937 et 1938.

L'application de cette disposition s'est révélée impossible, certaines des listes formées en 1932 par les députations permanentes et transmises par elles la même année aux juges de paix en exécution de l'article 102 de la loi d'organisation judiciaire, ayant été égarées.

Pour remédier à cette situation, on eût pu songer à prescrire aux communes des cantons où les listes avaient disparu, d'en établir des duplicata.

Mais les listes ainsi refaites n'eussent pas été celles « arrêtées en 1932 », selon les termes de l'arrêté royal du 6 février 1936. Cette procédure eût donc pu donner lieu à de graves inconvénients, car il eût été absolument impossible de prouver, en cas de contestation, la parfaite conformité de ces duplicata avec les originaux disparus.

Le seul moyen de prévenir toute difficulté consiste donc dans la prorogation de la durée de validité des listes dressées par les Premiers Présidents des cours d'appel, conformément à l'article 104 de la loi d'organisation judiciaire.

Tel est l'objet du présent projet de loi qui abroge l'arrêté royal n° 240 du 6 février 1936.

Le Ministre de la Justice,

ONTWERP VAN WET
betreffende de lijsten van gezworenen voor de jaren 1937 en 1938.

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Luidens het Koninklijk besluit n° 240, van 6 Februari 1936, « waarbij sommige bepalingen der wet van 18 Juni 1869 op de rechterlijke inrichting, betreffende de lijsten van gezworenen, tijdelijk worden gewijzigd » zouden de algemeene lijsten van gezworenen, welke in 1932 door de bestendige deputaties der provinciale raden met het oog op de samenstelling der jury van assisen tot 31 December 1936 werden opgemaakt, nog voor de jaren 1937 en 1938 moeten gebruikt worden.

De toepassing van die bepaling is onmogelijk gebleken, daar sommige van de lijsten, opgemaakt in 1932 door de bestendige deputaties en door haar hetzelfde jaar aan de vrederechters overgemaakt ter voldoening aan artikel 102 der wet op de rechterlijke inrichting, zoek geraakt zijn.

Om dien toestand te verhelpen had men er aan kunnen denken, aan de gemeenten van de kantons waar de lijsten zoek geraakt waren, voor te schrijven duplicaten er van op te maken.

De aldus heropgemaakte lijsten echter, zouden niet die geweest zijn « welke in 1932 werden opgemaakt » naar de bewoordingen van het Koninklijk besluit van 6 Februari 1936. Die wijze van doen had dus aanleiding kunnen geven tot ernstige bezwaren, want het ware volstrekt onmogelijk geweest, in geval van geschil, te doen blijken van de volkomen overeenstemming van die duplicaten met de verdwenen origineelen.

Het eenige middel om alle moeilijkheid te voorkomen is dus, den geldigheidsduur te verlengen van de lijsten, die werden opgemaakt door de Eerste Voorzitters van de Hoven van Beroep, overeenkomstig artikel 104 der wet op de rechterlijke inrichting.

Dit is het doel van het tegenwoordig ontwerp van wet waarbij het Koninklijk besluit n° 240 van 6 Februari 1936 wordt opgeheven.

De Minister van Justitie,

PROJET DE LOI

LEOPOLD III, Roi des Belges,

A tous présents et à venir, SALUT !

Sur la proposition de Notre Ministre de la Justice,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Ministre de la Justice est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

ARTICLE PREMIER.

Les listes de jurés dressées en 1932 par les Premiers Présidents des cours d'appel, conformément à l'article 104 de la loi du 18 juin 1869 modifiée par celle du 21 décembre 1930, serviront pour les années 1937 et 1938.

ART. 2.

L'arrêté royal n° 240 du 6 février 1936 est abrogé.

Donné à Bruxelles, le 26 octobre 1936.

PAR LE ROI :

Le Ministre de la Justice,

LEOPOLD

F. BOVESSE.

WETSONTWERP

LEOPOLD III, Koning der Belgen,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL !

Op de voordracht van Onzen Minister van Justitie,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Onze Minister van Justitie is gelast, in Onzen Naam, bij de Wetgevende Kamers, het wetsontwerp in te dienen waarvan de inhoud volgt :

EERSTE ARTIKEL.

De lijsten van gezwoorenen, in 1932 opgemaakt door de Eerste Voorzitters van de hoven van beroep, overeenkomstig artikel 104 der wet van 18 Juni 1869, gewijzigd bij de wet van 21 December 1930, zullen voor de jaren 1937 en 1938 gebruikt worden.

ART. 2.

Het Koninklijk besluit n° 240 van 6 Februari 1936 is opgeheven.

Gegeven te Brussel, den 26^e October 1936.

VAN 'S KONINGS WEGE.

De Minister van Justitie,